

ibiza  
SOUND

ACTIVE PORTABLE SPEAKER BOX 2 x 6.5"100W  
WITH ILLUMINATED WOOFERS  
ENCEINTE PORTABLE ACTIVE 2 x 6.5"/16cm 100W  
AVEC BOOMERS LUMINEUX

Ref.

**STREET-SOUND**



# MANUAL

GB - User Manual - p. 2

FR - Manuel d'Utilisation - p. 5

DE - Bedienungsanleitung - S. 8

NL - Handleiding - p. 11

## ACTIVE PORTABLE SPEAKER BOX 2 X 6.5"/16CM 100W WITH ILLUMINATED WOOFERS

### OPERATING INSTRUCTIONS


Congratulations to the purchase of your speaker box.


### FEATURES

- Music sources: Bluetooth, USB, Micro-SD, AUX, FM, Mic
- Reads MP3 files
- Rechargeable battery
- LED lights with on/off switch
- TWS function for true stereo sound
- Record & repeat function
- Mic & echo volume control
- Blue LED display
- Recessed, side-mounted handles and shoulder strap for ease of transport
- Supplied accessories: Remote control, mains adaptor, audio lead and shoulder strap

### EXPLANATION OF SIGNS

 Accordance with the requirements of UK standards

 The product is for indoor use only

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- The unit shall be connected to a power supply only of the type described.
- Adequate care shall be taken so that foreign objects do not fall, or liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- Do not remove the cover or back, as there are no user-serviceable parts inside.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Do not place on the apparatus as naked flame source, such as lighted candles.
- Do not use the unit in a tropical climate. Only for use in moderate climates.
- Any warranty claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
- We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or disrespect of the safety instructions. Any warranty claims expire in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only. Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures (< +5°C / > +35°C) in operation.
- The appliance may not be subject to strong vibrations or heavy mechanical strain.

### IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. **PRIOR** to using the unit for the first time, **please charge fully the battery**
2. Charge the battery regularly after each use. **Don't wait until it is discharged!**
3. **DON'T allow the battery to discharge completely**, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will

become impossible to recharge the battery!

- If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

**\*\* BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY \*\***

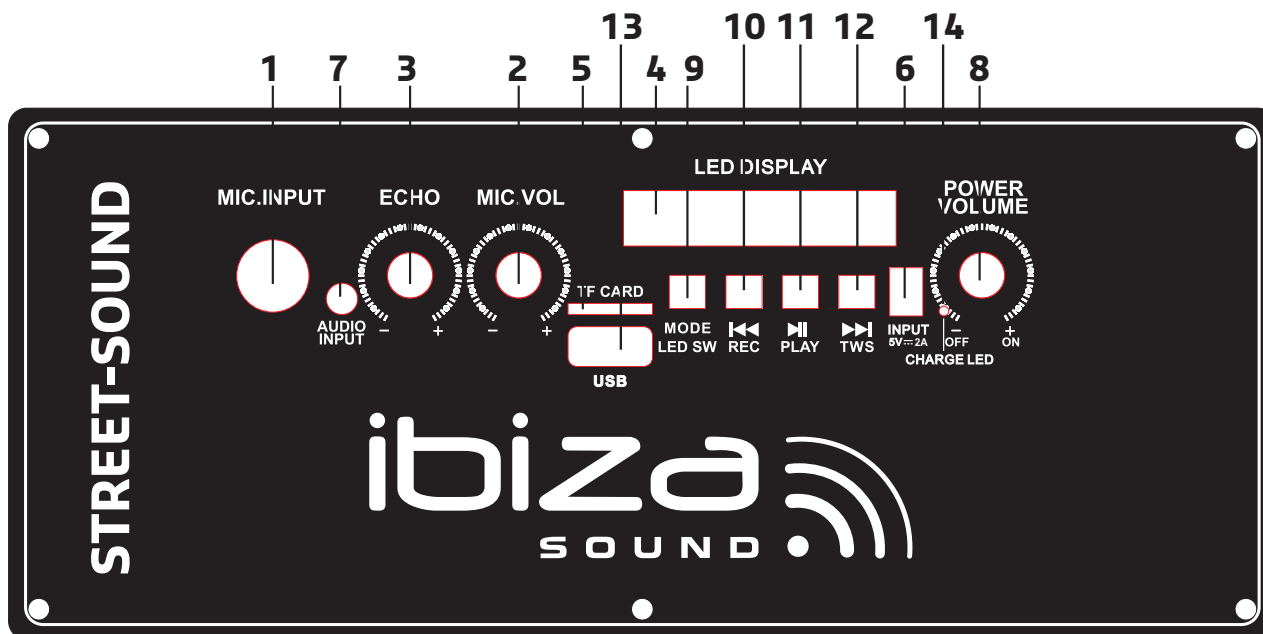
We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

## CHARGING THE BATTERY

Prior to using the unit for the first time, fully charge the built-in battery. Plug the DC connector of the supplied mains adaptor into the input socket (6) on top of the unit and the other end into a mains outlet.

The charging LED (14) lights up in red during charge and goes off when the battery is fully charged.

## CONTROL PANEL



- MIC input
- Mic volume control
- Echo volume control
- LED Display
- Micro-SD input
- DC5V input: Charge the built-in battery via the supplied mains adaptor
- AUX input
- POWER knob: Turn the volume button clockwise to power on the speaker and increase the volume. It will be in Play mode. Turn the volume to the desired level. Turn the knob counterclockwise to lower the volume and power the speaker off.
- MODE: Press to select among USB input, FM mode or Bluetooth mode. Keep the button pressed to switch the LED illumination on or off.
- Press shortly to go to the previous song when in USB, TF or Bluetooth mode. In FM mode, it switches to the previous channel. Keep pressed to start recording.
- Press shortly to PAUSE/PLAY in USB or TF mode. In FM mode press shortly to scan the channels.
- Press shortly to go to the next song when in USB, TF or Bluetooth mode. In FM mode, it switches to the next channel.
- TWS pairing:** In Bluetooth mode, keep pressed to connect with another device
- USB card slot
- CHARGING LED: The LED is red during charge. When the battery is fully charged, it turns off.

## DESCRIPTION OF REMOTE CONTROL

: This button is used to power on/off the speaker.

**MODE**: Use this button to toggle between AUX/BT/USB/TF/FM mode.

: mutes the sound. Press again to restore the sound

: Play/pause in USB/TF/AUX/BT mode. Channel scan in FM mode

: Previous song in USB/TF/AUX/BT mode, previous station in FM mode

: Next song in USB/TF/AUX/BT mode, next station in FM mode

**EQ**: Press to choose between different styles of sound like Jazz, rock, pop or classic.

**VOL-** : This button is to reduce the volume.

**VOL+** : this button is to increase the volume.

**RPT**: Press once to repeat the song and twice to repeat the whole playlist.

**SCN**: This button is to choose between USB and micro SD card.

**0-9**: Press the number of the track you want to play. If it is number 25, press 2 + 5.

## RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES

This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling.

### WARNING

*Danger of explosion if battery is incorrectly placed. Only replace by the same or equivalent type. Do not swallow the battery. Danger of chemical burns.*

*The supplied remote control contains a button cell. In case of ingestion, it might cause serious internal burns within only 2 hours that might lead to death.*

*Keep new and old batteries out of the reach of children.*

*If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.*

*If you are in doubt whether the batteries have been swallowed or introduced into any other part of the body, contact immediately a doctor.*

## USE OF THE REMOTE CONTROL

- Please operate the remote control within a distance of 2m and 30° between the remote and the appliance. Aim the remote at the sensor. Remove all obstacles between the remote and the sensor.
- The remote control might not work properly if the sensor is exposed to strong sunshine.
- If the remote control doesn't work properly, please check the batteries.

## TRUE WIRELESS STEREO (TWS) FUNCTION

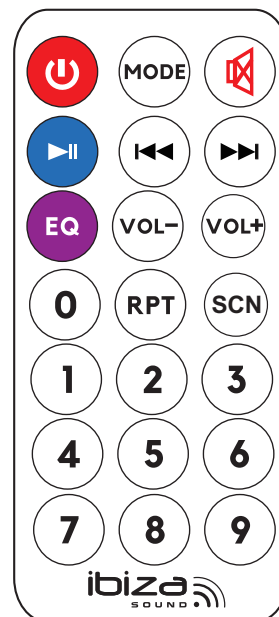
If you have a second STREET-SOUND, you can take advantage of the TWS function which allows you to listen to real stereo sound and double the sound power.

Switch both units on and set them into Bluetooth Mode. Keep the NEXT () button of one of the units (master unit) pressed in for at least 3 seconds. When a sound is heard, the BT display of the second unit (slave unit) will stop flashing which means that the 2 boxes are connected. Connect your mobile phone via Bluetooth to the master box. The pairing name is "STREET-SOUND". Now, you can enjoy true stereo sound.

Next time you will switch the boxes on, they will automatically connect in TWS mode. If you want to disconnect them, keep the NEXT () button pressed for a few seconds.

## SPECIFICATIONS

Woofers.....	2 x 6.5"/16cm
Power.....	100W
Consumption.....	≤10W
Freq. range.....	100Hz - 20kHz
S/N ratio.....	>60dB
BT frequency band.....	2402-2480MHz
E.R.P. ....	-0.63dbm
FM band .....	87.5-108MHz
Battery.....	3.7V= 3600mAh 13.32Wh
DC input.....	5V= 2A
Dimensions .....	49 x 23 x 26cm
Weight.....	3.95kg



## ENCEINTE PORTABLE ACTIVE 2 X 6.5"/16CM 100W AVEC BOOMERS LUMINEUX


### INTRODUCTION


Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte active.

### CARACTÉRISTIQUES

- Sources musicales: Bluetooth, USB, Micro-SD, AUX, FM, Micro
- Lit les fichiers au format MP3
- Batterie rechargeable
- Jeux de lumière autour des boomers avec interrupteur M/A
- Fonction TWS pour écouter un vrai son stéréo
- Fonction Enregistrement et Répétition
- Réglage du volume Micro et Echo
- Afficheur à LED bleu
- Poignées latérales encastrées et bandoulière pour une parfaite portabilité
- Accessoires fournis : Télécommande, adaptateur secteur, cordon audio et bandoulière

### EXPLICATION DES SYMBOLES

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.
- Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité afin de réduire le risque d'un choc électrique ou d'un incendie.
- Prendre toutes les précautions qui s'imposent pour éviter que des corps étrangers ou des liquides pénètrent à l'intérieur du boîtier.
- Ne pas retirer le couvercle ou le panneau arrière. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- Tenir à l'abri de flammes ouvertes telles que des bougies.
- Ne pas utiliser dans un climat tropical. Uniquement dans des climats tempérés.
- Garder une distance minimale de 0,5m autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation suffisante.
- Respecter toutes les consignes de sécurité et avertissements. Ils font partie du manuel et doivent être conservés avec le manuel.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et humide. Ne pas laisser de l'eau pénétrer dans l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C° pendant le fonctionnement
- Tenir à l'abri des vibrations fortes ou de fortes contraintes mécaniques.

### NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation **sans attendre qu'elle soit déchargée.**
3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie** sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale! Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois. La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**\*\* LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES \*\***

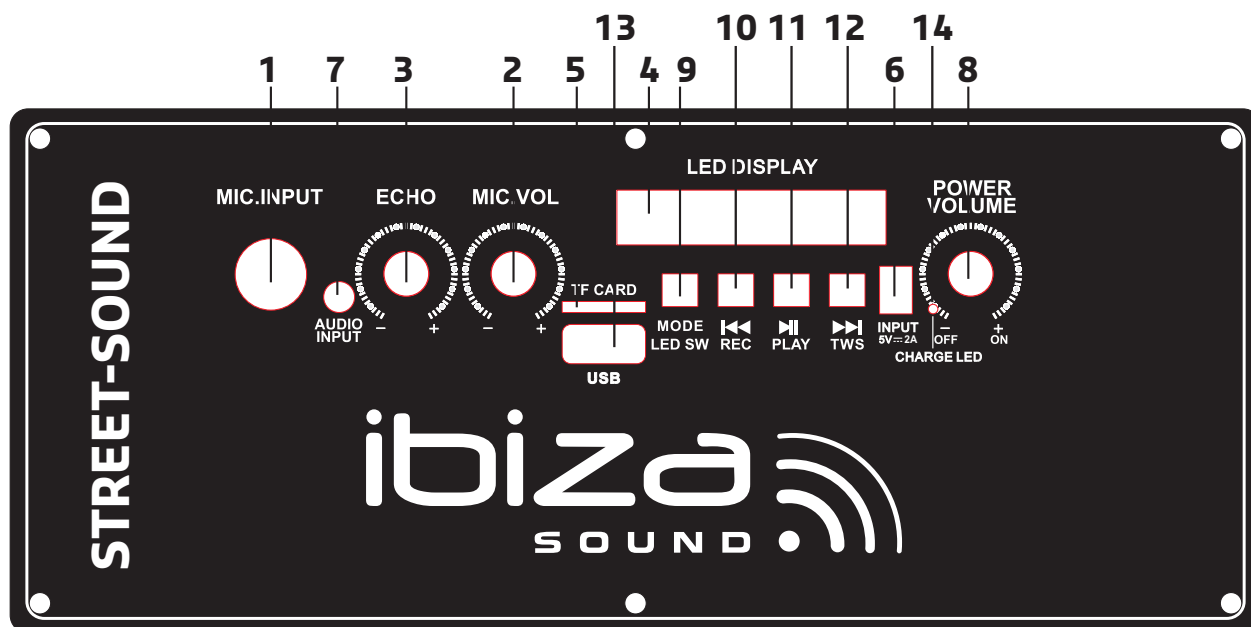
Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.

## CHARGER LA BATTERIE

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez complètement la batterie intégrée. Branchez le connecteur DC de l'adaptateur secteur fourni dans la prise d'entrée (6) en haut de l'appareil et l'autre extrémité dans une prise secteur.

La LED de charge (6) s'allume en rouge pendant la charge et s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

## PANNEAU DE COMMANDE



- Entrée micro
- Contrôle du volume du micro
- Contrôle du volume de l'écho
- Afficheur à LED
- Entrée micro-SD
- Entrée 5V= 2A: chargez la batterie intégrée via l'adaptateur secteur fourni
- Entrée AUX
- Bouton POWER : Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'enceinte et augmenter le volume. Il sera en mode lecture. Réglez le volume au niveau souhaité. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour baisser le volume et éteindre l'enceinte.
- MODE : Appuyez pour sélectionner entre l'entrée USB, le mode FM ou le mode Bluetooth. Maintenez le bouton enfoncé pour allumer ou éteindre l'éclairage LED.
- Appuyez brièvement pour passer à la chanson précédente en mode USB, micro-SD ou Bluetooth. En mode FM, il passe à la station précédente. Maintenez enfoncé pour démarrer l'enregistrement.
- Appuyez brièvement sur PAUSE/PLAY en mode USB ou micro-SD. En mode FM, appuyez brièvement pour rechercher les stations.
- Appuyez brièvement pour passer à la chanson suivante en mode USB, TF ou Bluetooth. En mode FM, il passe à la station suivante. **Pour la fonction TWS:** En mode Bluetooth, maintenez enfoncé pour vous connecter avec un autre appareil
- Emplacement pour carte USB
- LED DE CHARGE : La LED est rouge pendant la charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, elle s'éteint.

## DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

: Ce bouton est utilisé pour allumer/éteindre le haut-parleur.

**MODE** : Utilisez ce bouton pour basculer entre les modes AUX/BT/USB/TF/FM.

: coupe le son. Appuyez à nouveau pour restaurer le son

: Lecture/pause en mode USB/TF/AUX/BT. Balayage des stations en mode FM

: Chanson précédente en mode USB/TF/AUX/BT, station précédente en mode FM

: Chanson suivante en mode USB/TF/AUX/BT, station suivante en mode FM

**EQ** : Appuyez pour choisir entre différents styles de son comme jazz, rock, pop ou classique.

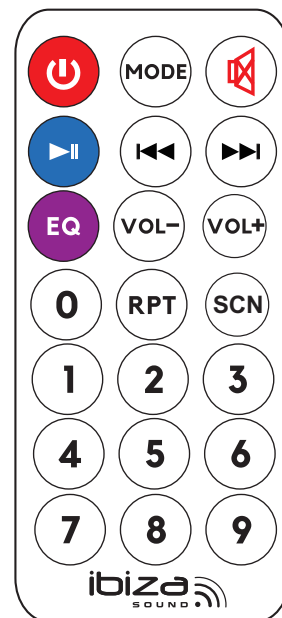
**VOL -** : Cette touche sert à réduire le volume.

**VOL+** : cette touche sert à augmenter le volume.

**RPT** : appuyez une fois pour répéter la chanson et deux fois pour répéter toute la playlist.

**SCN** : Ce bouton permet de choisir entre USB et carte micro SD.

**0-9** : Appuyez sur le numéro du titre que vous souhaitez écouter. S'il s'agit du numéro 25, appuyez sur 2 + 5.



## RECOMMANDATIONS POUR LES PILES

Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.

### AVERTISSEMENT

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent. Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.

La télécommande fournie contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et peut entraîner la mort. Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.

Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.

En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin

## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Utilisez la télécommande à une distance maximale de 2m et un rayon de 30° par rapport à l'appareil. Pointez la télécommande en direction du capteur. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le capteur. La télécommande risque de ne pas fonctionner lorsque le capteur est soumis à une forte lumière.

Si la télécommande ne fonctionne pas, vérifiez les piles

## FONCTION TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

Si vous possédez un deuxième STREET-SOUND, vous pouvez profiter de la fonction TWS qui vous permet d'écouter un vrai son stéréo et de doubler la puissance sonore.

Allumez les deux enceintes et mettez-les en mode Bluetooth. Maintenez la touche de l'un des appareils (maître) enfoncée pendant au moins 3 secondes. Lorsqu'un son se fait entendre, l'affichage BT de la deuxième enceinte (esclave) arrête de clignoter ce qui signifie que les 2 enceintes sont connectées. Appairez votre téléphone portable via Bluetooth avec l'enceinte maître. Le nom d'appairage est « STREET-SOUND ». Vous pouvez désormais profiter d'un véritable son stéréo.

La prochaine fois que vous allumerez les enceintes, elles se connecteront automatiquement en mode TWS. Si vous souhaitez les déconnecter, maintenez le bouton enfoncé pendant quelques secondes.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Boomers.....	2 x 6.5"/16cm
Puissance.....	100W
Consommation.....	≤10W
Bande passante .....	100Hz - 20kHz
Rapport S/B.....	>60dB
Bande de fréquences BT .....	2402-2480MHz
P.A.R. ....	-0.63dbm
Bande FM .....	87.5-108MHz
Batterie.....	3.7V= 3600mAh 13.32Wh
Entrée DC.....	5V= 2A
Dimensions .....	49 x 23 x 26cm
Poids .....	3.95kg

## BATTERIEBETRIEBENE AKTIVBOX 2 X 6.5"/16CM 100W MIT BELEUCHTETEN LAUTSPRECHERN

### EINLEITUNG


Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts.

### FEATURES

Die auffälligen Woofer produzieren nicht nur tollen Sound aus verschiedenen Quellen, sondern sorgen mit ihren LED-Kreisläufern rund um die Konusse auch noch für Partystimmung. Wenn Sie einen zweiten STREET-SOUND haben, können Sie die TWS-Funktion nutzen, mit der Sie echten Stereoklang hören und die Schallleistung verdoppeln können.

- Audioquellen: Bluetooth, USB, Micro-SD, AUX, Radio, Mikro
- Liest MP3 Dateien
- Aufladbare Batterie
- LED Lichtspiel mit Ein/Aus Schalter
- TWS Funktion für echten Stereo Sound
- Aufnahme- und Wiederholungsfunktion
- Lautstärkeregler für Echo und Mikro
- Blaues LED Display
- Eingelassene, seitlich montierte Handgriffe und Schulterband
- Mitgeliefertes Zubehör: Fernbedienung, Netzteil, Audiokabel und Schulterriemen

### ZEICHENERKLÄRUNG

 Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

 Entspricht den Richtlinien der CE

 Nur für Innengebrauch

### WICHTIGE SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE

- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden (CE).
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden. Nicht in Wassernähe wie Badezimmern oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät und die Batterien vor extremen Temperaturen (< +5°C / >+35°C), starken Erschütterungen, schwerer mechanischer Belastung und starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
- Vor dem Reinigen den Netzstecker abziehen.
- Das Gerät nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Kein Wasser ins Gehäuse dringen lassen

### ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. **VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.**
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. **Nicht warten bis die Batterie entladen ist!**
3. **NIEMALS die Batterie vollständig entladen.** Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten

**\*\* BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN \*\***

*Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.*

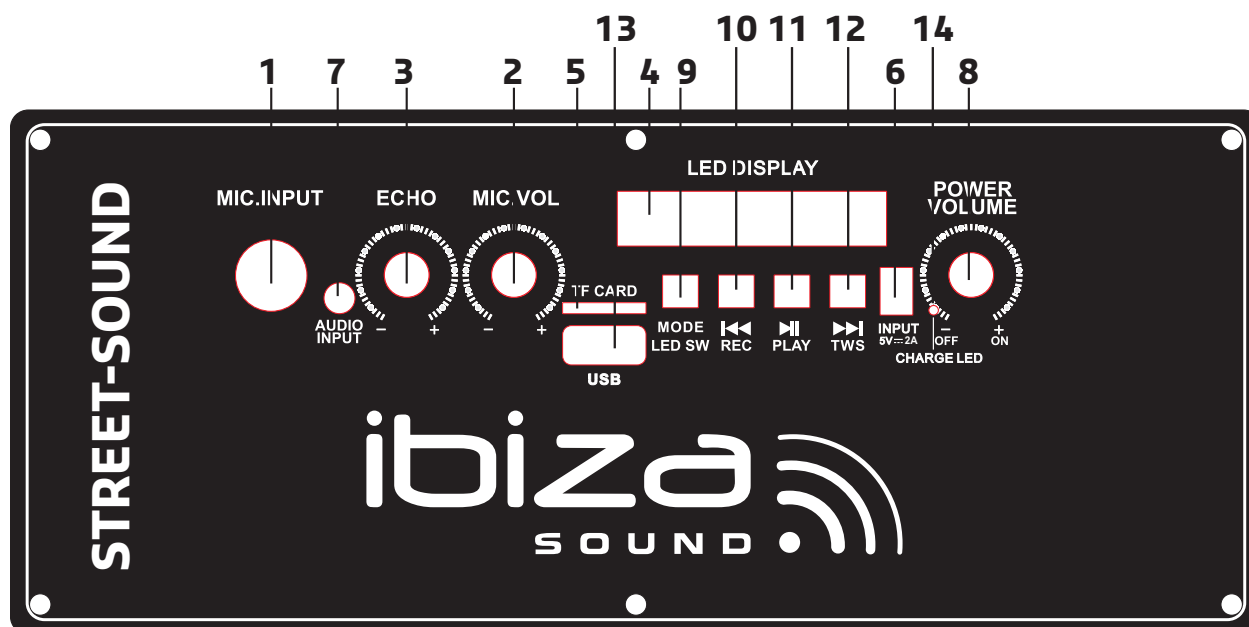


## BATTERIE AUFLADEN

Laden Sie den integrierten Akku vor dem ersten Gebrauch des Geräts vollständig auf. Stecken Sie den DC-Stecker des mitgelieferten Netzteils in die Eingangsbuchse (6) oben auf dem Gerät und das andere Ende in eine Netzsteckdose.

Die Lade-LED (14) leuchtet während des Ladevorgangs rot und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

## BEDIENFELD



1. Mikrofon-Eingang
2. Mikrofon-Lautstärkeregelung
3. Echo-Lautstärkeregelung
4. LED-Anzeige
5. Micro-SD-Eingang
6. DC5V-Eingang: Laden Sie den eingebauten Akku über das mitgelieferte Netzteil auf
7. AUX-Eingang
8. POWER-Knopf: Drehen Sie den Lautstärkeknopf im Uhrzeigersinn, um die Box einzuschalten und die Lautstärke zu erhöhen. Die Box befindet sich im Play-Modus. Drehen Sie die Lautstärke auf die gewünschte Stufe. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern und die Box auszuschalten.
9. MODE: Drücken Sie diese Taste, um zwischen USB-Eingang, FM-Modus oder Bluetooth-Modus zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die LED-Beleuchtung ein- oder auszuschalten.
10. Drücken Sie kurz, um im USB-, TF- oder Bluetooth-Modus zum vorherigen Song zu wechseln. Im FM-Modus schaltet es auf den vorherigen Sender um. Halten Sie gedrückt, um die Aufnahme zu starten.
11. Drücken Sie kurz auf PAUSE/PLAY im USB- oder TF-Modus. Im FM-Modus kurz drücken, um die Sender zu scannen.
12. Im USB-, TF- oder Bluetooth-Modus kurz drücken, um zum nächsten Song zu wechseln. Im FM-Modus wird auf den nächsten Kanal umgeschaltet. **Für die TWS Funktion:** Im Bluetooth-Modus gedrückt halten, um die Verbindung zur zweiten Box herzustellen
13. USB-Kartensteckplatz
14. LADE-LED: Die LED leuchtet während des Ladevorgangs rot. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet er sich aus.

## BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

: Mit dieser Taste wird der Lautsprecher ein-/ausgeschaltet.

**MODE:** Verwenden Sie diese Taste, um zwischen AUX/BT/USB/TF/FM-Modus umzuschalten.

: schaltet den Ton stumm. Drücken Sie erneut, um den Ton wiederherzustellen

: Wiedergabe/Pause im USB/TF/AUX/BT-Modus. Sendersuchlauf im FM-Modus

: Vorheriger Song im USB/TF/AUX/BT-Modus, vorheriger Sender im FM-Modus

: Nächster Song im USB/TF/AUX/BT-Modus, nächster Sender im FM-Modus

**EQ:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen verschiedenen Klangstilen wie Jazz, Rock, Pop oder Klassik zu wählen.

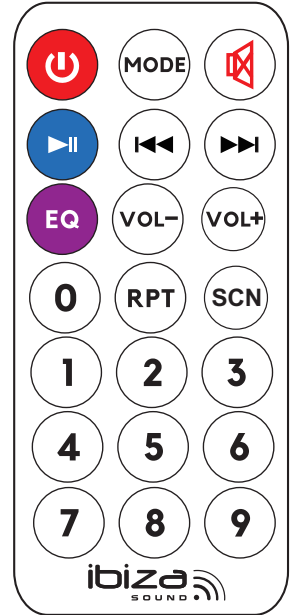
**VOL-** : Diese Taste dient zum Verringern der Lautstärke.

**VOL+** : Diese Taste dient zum Erhöhen der Lautstärke.

**RPT:** Drücken Sie einmal, um den Song zu wiederholen, und zweimal, um die gesamte Playlist zu wiederholen.

**SCN:** Mit dieser Taste kann zwischen USB- und Micro-SD-Karte gewählt werden.

**0-9:** Drücken Sie die Nummer des Titels, den Sie abspielen möchten. Wenn es die Nummer 25 ist, drücken Sie 2 + 5.



## HINWEISE FÜR BATTERIEN



*Dieses Zeichen weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.*

### WARNUNG



*Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr. Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen. Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.*

*Die mitgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle, die, wenn sie verschluckt wird, innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen mit Todesfolge verursachen kann.*

*Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten. Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Wenn Sie Zweifel haben, ob die Batterie verschluckt oder in irgendein anderes Körperteil eingeführt wurde, rufen Sie sofort ärztliche Hilfe.*

## BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 2m in einem Winkel von 30° zum Sensor. Richten Sie sie immer genau auf den Sensor. Der Sensor befindet sich auf dem Display. Stellen Sie keine Hindernisse zwischen die Fernbedienung und den Sensor. Wenn sich die Fernbedienung oder der Sensor unter einer starken Lichtquelle befinden, kann die Übertragung gestört sein.

Wenn die Fernbedienung nicht mehr einwandfrei funktioniert, wechseln Sie die Batterie.

## TRUE WIRELESS STEREO (TWS) FUNKTION

Wenn Sie einen zweiten STREET-SOUND haben, können Sie die TWS-Funktion nutzen, mit der Sie echten Stereoklang hören und die Schalleistung verdoppeln können.

Schalten Sie beide Geräte ein und wählen Sie den Bluetooth-Modus. Halten Sie die -Taste einer der Boxen (Master-Gerät) für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Wenn ein Ton zu hören ist, hört das BT-Display der zweiten Box (Slave-Gerät) auf zu blinken, was bedeutet, dass die 2 Boxen verbunden sind. Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon über Bluetooth mit der Masterbox. Der Pairing-Name lautet „STREET-SOUND“. Jetzt können Sie echten Stereoklang genießen.

Wenn Sie die Boxen das nächste Mal einschalten, verbinden sie sich automatisch im TWS-Modus. Wenn Sie die Verbindung trennen möchten, halten Sie die -Taste einige Sekunden lang gedrückt.

## TECHNISCHE DATEN

Tieftöner .....	2 x 6.5"/16cm
Leistung .....	100W
Verbrauch .....	≤10W
Frequenzbereich.....	100Hz - 20kHz
Störabstand .....	>60dB
BT Frequenzband .....	2402-2480MHz
E.R.P. ....	-0.63dbm
FM Band.....	87.5-108MHz
Batterie.....	3.7V= 3600mAh 13.32Wh
Spannungseingang .....	5V= 2A
Abmessungen .....	49 x 23 x 26cm
Gewicht.....	3.95kg

## ACTIEVE DRAAGBARE LUIDSPREKER 2 X 6.5"/16CM 100W MET VERLICHTE WOOFERS

### INTRODUCTIE


Gefeliciteerd voor de aankoop van onze luidspreker


### FEATURES

- Muziekbronnen: Bluetooth, USB, Micro-SD, AUX, FM, Micro
- Speelt MP3 bestanden
- Oplaadbare batterij
- LED verlichting met aan/uit schakelaar
- TWS functie voor echte stereo sound
- Opname & herhaal functie
- Micro & echo volume regelaars
- Blauwe LED display
- Aan de zijkant gemonteerde verzonken handgrepen en schouderriem voor gemakkelijk transport
- Accessoires: Afstandsbediening, lichtnet adapter, audio kabel en schouderriem

### VERKLARING VAN DE TEKENS

#### *Correcte verwijdering van dit product*

 Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamel-systemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

 Voldoet aan de Europese CE richtlijnen

 Alléén voor gebruik binnenshuis

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDS EN RISICO WAARSCHUWINGEN

- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Aanspraak op garantie vervalt als er schade optreedt als gevolg van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele daaruit voortvloeiende schade.
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen. Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel niet aan extreme temperaturen blootstellen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> 35^{\circ}\text{C}$ ).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomschok veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.

#### VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR**

**CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**\*\* BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE \*\***

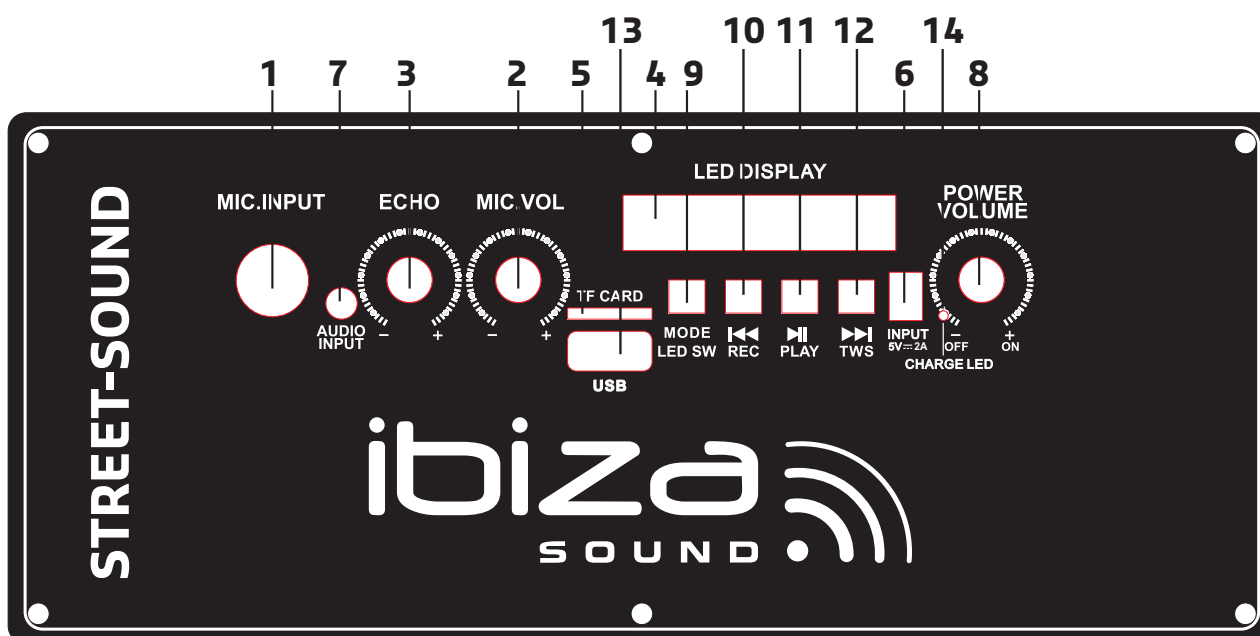
**Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.**

## DE BATTERIJ OPLADEN

Laad de ingebouwde batterij volledig op voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Steek de DC-connector van de meegeleverde netadapter in de ingang (6) bovenop het apparaat en het andere uiteinde in een stopcontact.

De oplaad-LED (14) brandt rood tijdens het opladen en gaat uit wanneer de batterij volledig is opgeladen.

## CONTROLE PANEEL



1. MIC-ingang
2. Volumeregeling microfoon
3. Echo-volumeregeling
4. Led scherm
5. Micro-SD-ingang
6. DC5V-ingang: Laad de ingebouwde batterij op via de meegeleverde netadapter
7. AUX-ingang
8. POWER-knop: Draai de volumeknop met de klok mee om de luidspreker aan te zetten en het volume te verhogen. Het zal in de afspeelmodus zijn. Draai het volume naar het gewenste niveau. Draai de knop tegen de klok in om het volume te verlagen en de luidspreker uit te schakelen.
9. MODE: Druk op om te kiezen tussen USB-ingang, FM-modus of Bluetooth-modus. Houd de knop ingedrukt om de LED-verlichting in of uit te schakelen.
10. Druk kort om naar het vorige nummer te gaan in de USB-, TF- of Bluetooth-modus. In de FM-modus schakelt het naar het vorige kanaal. Houd ingedrukt om de opname te starten.
11. Druk kort op PAUSE/PLAY in USB- of TF-modus. Druk in de FM-modus kort op om de kanalen te scannen.
12. Druk kort om naar het volgende nummer te gaan in de USB-, TF- of Bluetooth-modus. In de FM-modus schakelt het naar het volgende kanaal. Voor de TWS functie: in Bluetooth-modus ingedrukt houden om verbinding te maken met de tweede box
13. USB-kaartsleuf
14. LAAD-LED: De LED is rood tijdens het opladen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, wordt deze uitgeschakeld.

## OMSCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

: Toestel aan/uit schakelen.

**MODE**: Schakel om tussen AUX/BT/USB/TF/FM modus.

: dempt het geluid. Druk nogmaals om het geluid te herstellen

: Afspelen/pauzeren in USB/TF/AUX/BT-modus. Kanaalscan in FM-modus

: Vorig nummer in USB/TF/AUX/BT-modus, vorig station in FM-modus

: Naast nummer in USB/TF/AUX/BT-modus, naast station in FM-modus

**EQ**: Druk op om te kiezen tussen verschillende geluidsstijlen, zoals jazz, rock, pop of klassiek.

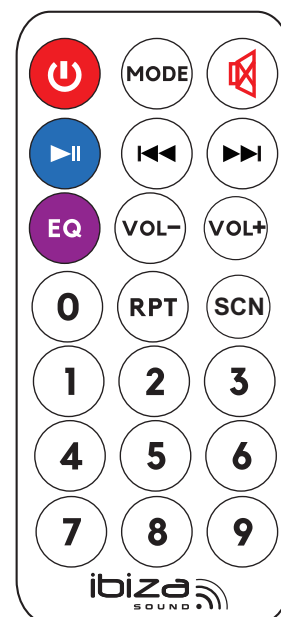
**VOL-** : Deze knop is om het volume te verlagen.

**VOL+** : deze knop is om het volume te verhogen.

**RPT**: Druk één keer om het nummer te herhalen en twee keer om de hele afspeellijst te herhalen.

**SCN**: Deze knop is om te kiezen tussen USB en micro SD-kaart.

**0-9**: Druk op het nummer van het nummer dat u wilt afspelen. Als het nummer 25 is, drukt u op 2 + 5.



## ADVIES VOOR BATTERIJEN

Dit symbol geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponerd in gescheiden inzamelpunten voor recycling.

## WAARSCHUWINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN BATTERIJEN

De meegeleverde afstandsbediening bevat een knoopcel. Bij inslikken kan het binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.

Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen.

Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten het bereik van kinderen.

Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn gebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts.

## GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

- Gebruik de afstandsbediening binnen een afstand van 2 m en 30° tussen de afstandsbediening en het apparaat. Richt de afstandsbediening op de sensor. Verwijder alle obstakels tussen de afstandsbediening en de sensor.
- De afstandsbediening werkt mogelijk niet goed als de sensor wordt blootgesteld aan fel zonlicht.
- Als de afstandsbediening niet goed werkt, controleer dan de batterijen.

## TRUE WIRELESS STEREO (TWS)-FUNCTIE

Als je een tweede STREET-SOUND hebt, kun je profiteren van de TWS-functie waarmee je naar echt stereogeluid kunt luisteren en het geluidsvermogen kunt verdubbelen.

Schakel beide apparaten in en zet ze in de Bluetooth-modus. Houd de NEXT ()-knop van een van de units (master-unit) minimaal 3 seconden ingedrukt. Wanneer een geluid hoorbaar is, stopt het BT-display van de tweede unit (slave-unit) met knipperen, wat betekent dat de 2 boxen zijn aangesloten. Verbind je mobiele telefoon via Bluetooth met de masterbox. De naam van de koppeling is "STREET-SOUND". Nu kunt u genieten van echt stereogeluid.

De volgende keer dat u de boxen inschakelt, maken ze automatisch verbinding in de TWS-modus. Als u ze wilt loskoppelen, houdt u de NEXT ()-knop enkele seconden ingedrukt.

## SPECIFICATIES

Woofers.....	2 x 6.5"/16cm
Power .....	100W
Consumption.....	≤10W
Freq. range.....	100Hz - 20kHz
S/N ratio .....	>60dB
BT frequency band.....	2402-2480MHz
E.R.P. ....	-0.63dbm
FM band .....	87.5-108MHz
Battery .....	3.7V= 3600mAh 13.32Wh
DC input.....	5V= 2A
Dimensions .....	49 x 23 x 26cm
Weight.....	3.95kg



## EU Declaration of Conformity

Hereby we, **LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

**Certify and declare under our sole responsibility that the following product:**

Trade name: **IBIZA**  
Product name: Portable speaker  
Type or model: **STREET-SOUND**

**Conforms to the essential requirements of the:**

**RED directive 2014/53/EU, ErP directive 2009/125/EC, Commission Regulation (EC) No 2019/1782, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863**

**Based on the following specifications applied:**

EN 62368-1 : 2014 + A11 : 2017  
EN 50663 : 2017  
EN 62479 : 2010  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09  
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020  
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020  
EN 61000-3-2 : 2019  
EN 61000-3-3 : 2013 + A1 : 2019  
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07  
ETSI EN 300 345-1 V1.1.1 : 2019-06  
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 : 2021-06  
EN 50563 : 2011 + A11 : 2013  
EN 50564 : 2011  
IEC 62321-3-1 : 2013  
IEC 62321-4 : 2013 + AMD1 : 2017  
IEC 62321-5 : 2013  
IEC 62321-6 : 2015  
IEC 62321-7-1 : 2015  
IEC 62321-7-2 : 2017  
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue:  
Saintes ( Belgium ), on 20/10/2021  
Manuel De Sousa  
Quality Manager

*LOTRONIC SA*  
*Av. Zénobe Gramme 9*  
*1480 Saintes - Belgium*  
*Tel. +32.2.390.91.91*  
*Fax +32.2.390.13.14*  
*info@lotronic.net*  
*www.lotronic.net*



## Déclaration UE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

**Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :**

Marque: **IBIZA**  
Désignation commerciale : Système de sonorisation portable  
Type ou modèle : **STREET-SOUND**

**Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :**

**La directive RED 2014/53/EU, la directive ErP 2009/125/EU, le règlement (CE) N° 2019/1782, la directive RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863.**

**Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :**

EN 62368-1 : 2014 + A11 : 2017  
EN 50663 : 2017  
EN 62479 : 2010  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09  
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020  
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020  
EN 61000-3-2 : 2019  
EN 61000-3-3 : 2013 + A1 : 2019  
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07  
ETSI EN 300 345-1 V1.1.1 : 2019-06  
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 : 2021-06  
EN 50563 : 2011 + A11 : 2013  
EN 50564 : 2011  
IEC 62321-3-1 : 2013  
IEC 62321-4 : 2013 + AMD1 : 2017  
IEC 62321-5 : 2013  
IEC 62321-6 : 2015  
IEC 62321-7-1 : 2015  
IEC 62321-7-2 : 2017  
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Saintes (Belgique), le 20/10/2021  
M. De Sousa  
Responsable Qualité

*LOTRONIC SA*  
*Av. Zénobe Gramme 9*  
*1480 Saintes - Belgium*  
*Tel +32.2.390.91.91*  
*Fax +32.2.390.13.19*  
*info@lotronic.net*  
*www.lotronic.net*

## EXTERNAL POWER SUPPLY WITH ADAPTOR

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EXTERNE AVEC ADAPTATEUR :

*ErP Directive 2009/125/EC, CE 2019/1782 regulation*

Importer/ Importateur: Lotronic SA - Av Z. Gramme 9 - B-1480  
Saintes

Company reg. n°/ Siret: 75110090000016

Brand / Marque: IBIZA

Model / Modèle: QD-0502000V

Input voltage / Tension d'entrée : 100-240~

Input AC frequency / Fréquence CA d'entrée: 50/60 Hz

Output voltage / Tension de sortie: 5.0 V

Output current / Courant de sortie: 2.0 A

Output power / Puissance de sortie: 10.0 W

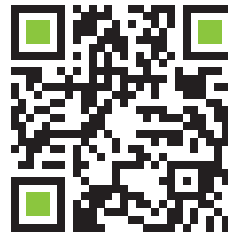
Average active efficiency Efficacité active moyenne : 81.04%

Efficiency at 25% load / Rendement à faible charge : 81.85%

No-load power consumption / Consommation électrique à vide:  
0.07 W



*Any questions or problems?  
Contact us on facebook*



*View the product on our website*

*Imported from China by LOTRONIC S.A.  
Avenue Zénobe Gramme 9  
B-1480 Saintes*



*[www.ibiza-light.com](http://www.ibiza-light.com)*

*©Copyright LOTRONIC 2021*